

Distr.: General  
16 April 2018  
Arabic  
Original: English

# مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة التاسعة

فيينا، ٤-٦ حزيران/يونيه ٢٠١٨

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت\*

المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية

## الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكّرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١- تتضمن هذه المذكرة معلومات عن النفقات المتكبّدة حتى الآن في إطار الميزانية لتسيير عمل الدورتين الأولى والثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والموارد المتلقاة من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقّعة، والعجز الحالي في الاحتياجات من الموارد لتسيير عمل الآلية.

## ثانياً - موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية استعراض التنفيذ

٢- تعرض الجداول ١ و٢ و٣ و٤ و٥ موارد الميزانية العادية ونفقاتها لفترات السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ و٢٠١٢-٢٠١٣ و٢٠١٤-٢٠١٥ و٢٠١٦-٢٠١٧، و٢٠١٨-٢٠١٩، على التوالي.

\* CAC/COSP/IRG/2018/1.



الرجاء إعادة استعمال الورق

150518 150518 V.18-02211 (A)



## الجدول ١

موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية استعراض التنفيذ في فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠  
(بدولارات الولايات المتحدة)

ميزانية ٢٠١١-٢٠١٠	النفقات ٢٠١١-٢٠١٠	بند الميزانية
١ ٤٥٨ ٦٠٠	١ ٤٧٤ ١٠٠	الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما
		الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣،
		٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى))، صافية من الاقتطاعات
		الإلزامية من مرتبات الموظفين <sup>(١)</sup>
٢٣ ٤٠٠	٢٣ ٤٠٠	صيانة الحواسيب (١ ٣٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
٢٧ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات (١ ٥٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)
<b>١ ٥٠٩ ٠٠٠</b>	<b>١ ٥٢٤ ٥٠٠</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
		فريق استعراض التنفيذ
٤٦٥ ٦٠٠	٣٥١ ٣٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات)
		وخدمات المؤتمرات <sup>(ب)</sup>
٤٧٢ ٩٠٠	٥٣٤ ٩٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) <sup>(ج)</sup>
<b>٩٣٨ ٥٠٠</b>	<b>٨٨٦ ٢٠٠</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>٢ ٤٤٧ ٥٠٠</b>	<b>٢ ٤١٠ ٧٠٠</b>	<b>المجموع</b>

(أ) فيما يخص فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠، أُدرجت الوظائف في الميزانية كوظائف جديدة، مع مراعاة حالات التأخير في التوظيف. وأُبلغ عن الزيادة في النفقات عن التقديرات في سياق تقرير الأداء الثاني للميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠.

(ب) قُدمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٣٤ جلسة. وبذلك جاءت النفقات النهائية أقل من التقديرات.

(ج) قُدمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٢٦٨ صفحة من الوثائق للدورة الأولى والأولى المستأنفة والثانية والثالثة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. كما أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق على شكل ورقات اجتماع دون ترجمتها.

## الجدول ٢

موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية استعراض التنفيذ في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣  
(بدولارات الولايات المتحدة)

ميزانية ٢٠١٢-٢٠١٣	النفقات ٢٠١٢-٢٠١٣	بند الميزانية
٢ ٤٩٧ ٨٠٠	٢ ٤٩٧ ٠٠٠	الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما
		الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣،
		٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)،
		صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين <sup>(١)</sup>
٢٦ ٤٠٠	٣٥ ١٠٠	صيانة الحواسيب

بند الميزانية		ميزانية ٢٠١٣-٢٠١٢	النفقات ٢٠١٣-٢٠١٢
تكاليف الاتصالات			
		٣٠.٠٠٠	٣٠.٠٠٠
<b>المجموع الفرعي</b>		<b>٢ ٥٥٤ ٢٠٠</b>	<b>٢ ٥٦٢ ١٠٠</b>
<b>فريق استعراض التنفيذ</b>			
خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات <sup>(ب)</sup>		٤٦١ ٤٠٠	٣١٧ ٠٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) <sup>(ج)</sup>		٤٠١ ٦٠٠	٢ ٥٦٩ ٤٠٠
<b>المجموع الفرعي</b>		<b>٨٦٣ ٠٠٠</b>	<b>٢ ٨٨٦ ٤٠٠</b>
<b>المجموع</b>		<b>٣ ٤١٧ ٢٠٠</b>	<b>٥ ٤٤٨ ٥٠٠</b>

- (أ) احتسبت تكاليف الوظائف، في هذا الجدول، باعتبارها وظائف مستمرة.
- (ب) قُدمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٨ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.
- (ج) قُدمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ١٣٤٠ صفحة من الوثائق للدورة الثالثة والثالثة المستأنفة والرابعة والرابعة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. كما أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق على شكل ورقات اجتماع دون ترجمتها.

### الجدول ٣

#### موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية استعراض التنفيذ في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية		ميزانية ٢٠١٥-٢٠١٤	النفقات ٢٠١٥-٢٠١٤
<b>الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها</b>			
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين <sup>(١)</sup>		٢ ٦٣٤ ٤٠٠	٢ ٣٢٠ ٨٠٠
صيانة الحواسيب		٢٦ ٣٠٠	١٧ ٧٠٠
تكاليف الاتصالات		٣٠.٠٠٠	٢٣ ٨٠٠
<b>المجموع الفرعي</b>		<b>٢ ٦٩٠ ٧٠٠</b>	<b>٢ ٣٦٢ ٣٠٠</b>
<b>فريق استعراض التنفيذ</b>			
خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات <sup>(ب)</sup>		٣٨٨ ٨٠٠	٣٠٢ ٨٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) <sup>(ج)</sup>		٣٦١ ٤٠٠	١ ٤٤٠ ٠٠٠
<b>المجموع الفرعي</b>		<b>٧٥٠ ٢٠٠</b>	<b>١ ٧٤٢ ٨٠٠</b>
<b>المجموع</b>		<b>٣ ٤٤٠ ٩٠٠</b>	<b>٤ ١٠٥ ١٠٠</b>

- (أ) احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) وُفِّرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٥ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (٧ جلسات للدورة الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، و٦ جلسات للدورة الخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، و١٠ جلسات للدورة السادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥، و٦ جلسات للدورة السادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

(ج) وُفِّرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٧٩٧ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، والخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، والسادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥ والسادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة.

#### الجدول ٤

### موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية استعراض التنفيذ لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية	النفقات	بند الميزانية
٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٦-٢٠١٧	
<b>الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما</b>		
٢ ٤٧٩ ٨٠٠	٢ ٣٤١ ٨٠٠	الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين <sup>(١)</sup>
٣١ ٠٠٠	٣١ ٠٠٠	صيانة الحواسيب
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	تكاليف الاتصالات
<b>٢ ٥٤٠ ٨٠٠</b>	<b>٢ ٤٠٢ ٨٠٠</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>فريق استعراض التنفيذ</b>		
٣٢٩ ٠٠٠	٤٠٥ ٠٠٠	خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات <sup>(ب)</sup>
٣ ٧٧٦ ٣٠٠	١ ٠٨٤ ٠٠٠	الترجمة التحريرية للوثائق (٣٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) <sup>(ج)</sup>
<b>٤ ١٠٥ ٣٠٠</b>	<b>١ ٤٨٩ ٠٠٠</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>٦ ٦٤٦ ١٠٠</b>	<b>٣ ٨٩١ ٨٠٠</b>	<b>المجموع</b>

(أ) احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) قُدِّمت خدمات الترجمة الشفوية لأربع جلسات في حزيران/يونيه ٢٠١٦ وثلاث جلسات في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ في إطار الدورة السابعة لفريق استعراض التنفيذ وخمس جلسات في حزيران/يونيه ٢٠١٧ في إطار الدورة الثامنة لفريق استعراض التنفيذ وثلستين في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ في إطار الدورة الثامنة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ.

(ج) قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٣١٧ صفحة من الوثائق في حزيران/يونيه ٢٠١٦ و١١٤٠ صفحة من الوثائق في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ في إطار الدورة السابعة لفريق استعراض التنفيذ و٢٣٨ صفحة من الوثائق في حزيران/يونيه ٢٠١٧ في إطار الدورة الثامنة لفريق استعراض التنفيذ و٣٩٥ صفحة من الوثائق في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧ في إطار الدورة الثامنة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ. وترجع الزيادة في عدد الصفحات إلى كبر عدد ما نُجِّز من الخلاصات الوافية لتقارير الاستعراضات القطرية. ففي حين استندت ميزانية الترجمة التحريرية للوثائق إلى افتراض أنه سيتم استعراض ما مجموعه ١٦٠ بلداً في إطار الدورة الأولى، ازداد العدد الفعلي إلى ١٨١ بلداً في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، لأن عدد البلدان التي صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها كان أكبر مما كان متوقعاً في عام ٢٠٠٩. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات

في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. كما أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق على شكل ورقات اجتماع دون ترجمتها.

## الجدول ٥

### موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية استعراض التنفيذ لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ (بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	الميزانية	النفقات حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨
<b>الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما</b>		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ٢ ف-١)	٢ ٩٧٠ ١٠٠	٢ ٨٥ ٨٠٠
وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) (وظائف مستمرة)، ١ ف-٤ و ٢ ف-٣ (وظائف جديدة))، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين <sup>(أ)</sup>		
صيانة الحواسيب	٤٤ ٠٠٠	٧ ٣٠٠
تكاليف الاتصالات	٤١ ١٠٠	٦ ٩٠٠
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٣ ٠٥٥ ٢٠٠</b>	<b>٣ ٠٠ ٠٠٠</b>
<b>فريق استعراض التنفيذ</b>		
خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات <sup>(ب)</sup>	٤٠٥ ٠٠٠	-
الترجمة التحريرية للوثائق (٣٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات)	١ ١٠٨ ٢٠٠	-
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١ ٥١٣ ٢٠٠</b>	<b>-</b>
<b>المجموع</b>	<b>٤ ٥٦٨ ٤٠٠</b>	<b>٣ ٠٠ ٠٠٠</b>

(أ) احتسبت تكاليف الوظائف التسع المعتمدة في هذا الجدول في فترات السنتين السابقة باعتبارها وظائف مستمرة واحتسبت تكاليف الوظائف الثلاث (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) التي وافقت عليها الجمعية العامة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، باعتبارها وظائف جديدة.

## ثالثاً - التقديرات والنفقات من خارج الميزانية بشأن الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ

٣- يتضمن الجدول ٦ النفقات النهائية من خارج الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية استعراض التنفيذ. أما الجداول ٧ و ٨ و ٩ و ١٠، فتمثل التقديرات والنفقات المؤقتة من خارج الميزانية لعمل الدورة الأولى للآلية للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة، على التوالي. وقد خضعت التقديرات للسنتين الرابعة والخامسة للتنقيح الجزئي. فيما يخص السنة الرابعة، انخفضت التقديرات المتعلقة بالتدريب، أما بالنسبة للسنة الخامسة، فقد جرت مواءمة التقديرات المتعلقة بالوظائف الإضافية (١ ف-٣، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) والتكاليف المتصلة بصيانة

الحواشيب وتكاليف الاتصالات مع النفقات، التي قد تعتبر نهائية بالنسبة لتلك البنود. وإجمالاً، انخفضت التقديرات لاستكمال الدورة الأولى بمقدار ٣٥ ٣٠٠ دولار.

## الجدول ٦

**النفقات النهائية من خارج الميزانية للسنة الأولى من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ<sup>(أ)</sup>**  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات النهائية للسنة الأولى
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٧ ٥٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٠٣ ٠٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٨٥ ٩٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٢٧٥ ٢٠٠
الخبراء الاستشاريون	٩٩ ٩٠٠
<b>المجموع</b>	<b>١ ٤٧١ ٥٠٠</b>

(أ) بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة وعددها ٢٧ بلداً.

## الجدول ٧

**تقديرات السنة الثانية من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها المؤقتة من خارج الميزانية<sup>(أ)</sup>**  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الثانية حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	تقديرات السنة الثانية
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٧٥٣ ٠٠٠	٧٥٨ ٢٠٠
ترجمة وثائق العمل	٤٣٢ ٣٠٠	٤٧٥ ٥٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٨٧ ٠٠٠	٢٨٧ ٠٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٥٤ ٦٠٠	٤٥٤ ٦٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى)) <sup>(ب)</sup>	٣٦ ٨٠٠	٣٦ ٨٠٠
صيانة الحواشيب وتكاليف الاتصالات	١ ٨٠٠	١ ٨٠٠
<b>المجموع</b>	<b>١ ٩٦٥ ٥٠٠</b>	<b>٢ ٠٠٨ ٩٠٠</b>

(أ) بدأت السنة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١١. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة وعددها ٤١ بلداً.

(ب) لا تشمل النفقات المبلغ عنها إلا تكاليف الرواتب للوظيفة الجديدة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٢، بالنظر إلى أن موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد بدأ عمله في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

## الجدول ٨

تقديرات السنة الثالثة من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها المؤقتة من خارج الميزانية<sup>(أ)</sup>  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة	
	تقديرات للسنة الثالثة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	تقديرات للسنة الثالثة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٩ ١٠٠	٦٣٢ ٦٠٠
ترجمة وثائق العمل	٤٢٠ ١٠٠	٤٢٦ ١٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٥١ ٧٠٠	٢٥١ ٧٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٩٠ ٢٠٠	٤٩٠ ٢٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى)) <sup>(ب)</sup>	١٧٤ ٩٠٠	١٧٤ ٩٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٧ ١٠٠	٧ ١٠٠
<b>المجموع</b>	<b>١ ٩٥٣ ١٠٠</b>	<b>١ ٩٨٢ ٦٠٠</b>

(أ) بدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة وعددها ٣٥ بلداً.

(ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣، ولوظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣.

## الجدول ٩

تقديرات السنة الرابعة من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها المؤقتة من خارج الميزانية<sup>(أ)</sup>  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة	
	التقديرات المنقحة للسنة الرابعة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	التقديرات المنقحة للسنة الرابعة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	١ ٠٦٣ ٦٠٠	١ ٢٣٣ ٨٠٠
ترجمة وثائق العمل	٧١٦ ٢٠٠	٩٣٣ ٥٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٩٠ ٥٠٠	٢٩٠ ٥٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٣٨٧ ٤٠٠	٤١٥ ٠٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى)) <sup>(ب)</sup>	٢٦٧ ٥٠٠	٢٦٧ ٥٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠
<b>المجموع</b>	<b>٢ ٧٣٢ ٨٠٠</b>	<b>٣ ١٤٧ ٩٠٠</b>

(أ) بدأت السنة الرابعة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٣. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة وعددها ٧٨ بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه ٢٠١٣ والبلدان التي صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣.

(ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ولوظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى أيار/مايو ٢٠١٤.

الجدول ١٠  
تقديرات السنة الخامسة من الدورة الأولى لآلية استعراض التنفيذ ونفقاتها المؤقتة من  
خارج الميزانية<sup>(أ)</sup>  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات النهائية للسنة الخامسة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	التقديرات المنقحة للسنة الخامسة
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٥٢٢ ٠٠٠	٥٢٢ ٠٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى)) <sup>(ب)</sup>	٩٦٢ ١٠٠	٩٦٢ ١٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٢٤ ٣٠٠	٢٤ ٣٠٠
<b>المجموع</b>	<b>١ ٥٠٨ ٤٠٠</b>	<b>١ ٥٠٨ ٤٠٠</b>

(أ) بدأت السنة الخامسة في ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤. والنفقات المتعلقة بالموظفين وبدورات الفريق، المتكبدة منذ بدء السنة الخامسة، مدرجة في إطار السنة الخامسة. أما النفقات المتصلة بالتدريب المقدم في سياق الاستعراضات القطرية بعد ٣١ أيار/مايو ٢٠١٤ فهي مدرجة في إطار السنة الرابعة لآلية استعراض التنفيذ. وأدرجت النفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية أو الثالثة أو الرابعة في إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة لآلية استعراض التنفيذ، على التوالي. كما أدرجت النفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية منذ حزيران/يونيه ٢٠١٤ في إطار السنة الرابعة لآلية استعراض التنفيذ.

(ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ووظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.

#### رابعاً - تقديرات الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ

٤- يبين الجدولان ١١ و١٢ تقديرات الاحتياجات المالية المنقحة لعمل الآلية في السنتين الأولى والثانية من الدورة الثانية. ولتيسير الأمر، أدرجت إلى جانب التقديرات المنقحة التقديرات السابقة، التي استندت إلى التكاليف المتوقعة للسنتين الأوليين من الدورة الثانية من آلية الاستعراض، وهذه النفقات مبيّنة بمزيد من التفصيل في المرفق الأول بتقرير مؤتمر الدول الأطراف في دورته السادسة (الوثيقة CAC/COSP/2015/10). وتستند التقديرات السابقة وكذا التقديرات المنقحة إلى العدد الفعلي للبلدان التي خضعت للاستعراض في إطار السنتين الأولى والثانية على التوالي من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ.

الجدول ١١  
التقديرات<sup>(أ)</sup> والنفقات المؤقتة<sup>(ب)</sup> لآلية استعراض التنفيذ للسنة الأولى من الدورة الثانية  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الأولى حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	التقديرات السابقة للسنة الأولى (استناداً إلى المرفق الأول من الوثيقة CAC/COSP/2015/10) حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٢١٤ ٥٠٠	٦٥٢ ٩٠٠
ترجمة وثائق العمل	١٥٢ ٥٠٠	٣٦٣ ٧٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورتين من دورات فريق استعراض التنفيذ	٣٠٩ ٥٠٠	٢٨٠ ٨٠٠



التقديرات السابقة	التقديرات المنقحة	التقديرات السابقة	التقديرات المنقحة	بند الميزانية
للسنة الأولى	للسنة الأولى	للسنة الأولى حتى	للسنة الأولى حتى	
(استناداً إلى المرفق الأول من الوثيقة CAC/COSP/2015/10)	حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	
٤٦٨ ١٠٠	٤٠٩ ٨٠٠	٤٠٩ ٨٠٠	٤٠٩ ٨٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٥٨ ٦٠٠	٥٨ ٣٠٠	٥٨ ٣٠٠	٥٨ ٣٠٠	سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محددة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض
٥٧٠ ٨٠٠	٣١٣ ٣٠٠	٣١٣ ٣٠٠	٣١٣ ٣٠٠	وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣)
٢٢ ٦٠٠	٧ ٩٠٠	٧ ٩٠٠	٧ ٩٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
<b>٢ ٥٢٦ ٥٠٠</b>	<b>١ ٨٤٢ ١٠٠</b>	<b>١ ٤٦٥ ٨٠٠</b>	<b>١ ٤٦٥ ٨٠٠</b>	<b>المجموع</b>

(أ) تشمل التقديرات السابقة (التي استندت إلى المرفق الأول من الوثيقة (CAC/COSP/2015/10)) النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٢٩ استعراضاً قُطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتشمل التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق السابعة (حزيران/يونيه ٢٠١٦) ودورته السابعة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦). وتستند التقديرات المنقحة لسفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة إلى النفقات الفعلية لـ ١٨ زيارةً قُطريةً والاحتياجات المتوقعة من الموارد لـ ١١ زيارةً قُطريةً أو اجتماعاً مشتركاً. ويستند هذا التوقع إلى الافتراض باستمرار تطبيق تدابير تحقيق الوفورات في التكاليف، التي طبقت على الزيارات القُطرية لـ ١٨ (التي أُجريت حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨). وبالمثل، تستند التقديرات المنقحة لتكاليف ترجمة وثائق العمل إلى الافتراض باستمرار تطبيق تدابير تحقيق الوفورات في التكاليف. وجرى موازنة التقديرات المنقحة لـ (أ) مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ، (ب) تدريب الخبراء الحكوميين، (ج) سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محددة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض، (د) وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣)، (هـ) صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات، مع النفقات المؤقتة التي قد تُعتبر نفقات نهائية بالنسبة لهذه البنود.

(ب) بدأت السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٦. وتعلق النفقات المذكورة عن السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٢٩ بلداً، فضلاً عن أنشطة التدريب وسفر خبراء من مكتب المخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محددة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض حتى ٣١ حزيران/يونيه ٢٠١٧. علاوةً على ذلك، تغطي الأموال المخصصة للسنة الأولى من الدورة الثانية تكاليف مرتب موظف من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٤) للفترة من تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٧، ومرتب موظف من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من أغسطس/آب ٢٠١٦ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٧، ومرتب موظف من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من نيسان/أبريل ٢٠١٧ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٧ يعملون لدعم الدورة الثانية.

## الجدول ١٢

### التقديرات<sup>(أ)</sup> والنفقات المؤقتة<sup>(ب)</sup> لآلية استعراض التنفيذ للسنة الثانية من الدورة الثانية (بديولارات الولايات المتحدة)

التقديرات السابقة	التقديرات المنقحة	التقديرات السابقة	التقديرات المنقحة	بند الميزانية
للسنة الثانية	للسنة الثانية	للسنة الثانية حتى	للسنة الثانية حتى	
(استناداً إلى المرفق الثاني من الوثيقة CAC/COSP/2015/10)	حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨	
١ ٠٨٠ ٦٠٠	٧٠٢ ٨٠٠	١٢ ٤٠٠	١٢ ٤٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٧٨٢ ٤٠٠	٦٠١ ٩٠٠	٣٠ ٢٠٠	٣٠ ٢٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٨٠ ٩٠٠	٢٤٣ ١٠٠	٢٤٣ ١٠٠	٢٤٣ ١٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورتين من دورات فريق استعراض التنفيذ

التقديرات السابقة	التقديرات المنقحة	التقديرات المنقحة	التقديرات السابقة	التقديرات المنقحة	التقديرات المنقحة
للسنة الثانية	للسنة الثانية	للسنة الثانية	للسنة الثانية	للسنة الثانية	للسنة الثانية
(استناداً إلى المرفق الأول من الوثيقة CAC/COSP/2015/10)	حتى ٢٨ شباط/	حتى ٢٨ شباط/	حتى ٢٨ شباط/	حتى ٢٨ شباط/	حتى ٢٨ شباط/
٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٨	٢٠١٨
٣٥٠.٠٠٠	٤٦٨.١٠٠	٧١٠٠	٣٥٠.٠٠٠	٤٦٨.١٠٠	٧١٠٠
٥٨.٥٠٠	٥٨.٥٠٠	١٨.٧٠٠	٥٨.٥٠٠	٥٨.٥٠٠	١٨.٧٠٠
٢٠٧.٤٠٠	٥٨٣.٢٠٠	٢٠٧.٤٠٠	٢٠٧.٤٠٠	٥٨٣.٢٠٠	٢٠٧.٤٠٠
٥.١٠٠	٢٢.٦٠٠	٥.١٠٠	٥.١٠٠	٢٢.٦٠٠	٥.١٠٠
٢١٦٨.٨٠٠	٣٢٧٦.٣٠٠	٥٢٤.٠٠٠	٢١٦٨.٨٠٠	٣٢٧٦.٣٠٠	٥٢٤.٠٠٠

(أ) تشمل التقديرات السابقة للسنة الثانية من الدورة الثانية (التي استندت إلى المرفق الأول من الوثيقة CAC/COSP/2015/10) النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٤٨ استعراضاً قطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٨. وتشمل التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الثامنة (حزيران/يونيه ٢٠١٧) ودورته الثامنة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧). وتستند التقديرات المنقحة لسفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة إلى النفقات الفعلية لإجراء زيارتين قطريتين والاحتياجات المتوقعة من الموارد لـ ٤ زيارتاً قطريةً أو اجتماعاً مشتركاً. ويستند هذا التوقع إلى الافتراض باستمرار تطبيق تدابير تحقيق الوفورات في التكاليف، التي طبقت على الزيارتين القطريتين (التي أجريتا حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨). وبالمثل، تستند التقديرات المنقحة لتكاليف ترجمة وثائق العمل إلى الافتراض باستمرار تدابير تحقيق الوفورات في التكاليف. وتراعي التقديرات المنقحة لتكاليف تدريب الخبراء الحكوميين أنشطة التدريب المقبلة التي ستستكمل قبل ٣١ حزيران/يونيه ٢٠١٨. وجرت موازنة التقديرات المنقحة ل(أ) مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ، و(ب) وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣)، و(ج) صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات مع النفقات المؤقتة التي قد تعتبر نفقات نهائية بالنسبة لهذه البنود.

(ب) بدأت السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتتعلق النفقات المذكورة عن السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة، البالغ عددها ٤٨ بلداً، فضلاً عن أنشطة التدريب وسفر خبراء من مكتب المخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محددة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض من ١ تموز/يوليه ٢٠١٧ إلى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨. وتغطي الأموال المخصصة للسنة الثانية من الدورة الثانية تكاليف مرتب موظف من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٤) ومرتب موظف من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، ومرتب مساعد لموظف من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٢) للفترة من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ يعملون لدعم الدورة الثانية.

٥- يبين الجدولان ١٣ و ١٤ الاحتياجات المالية المقدرة للعمل في السنتين الثالثة والرابعة من الدورة الثانية. وتستند التوقعات إلى الافتراض باستمرار تطبيق تدابير تحقيق الوفورات في التكاليف السارية حالياً. ومن ثم، فإن من المفترض أن ينخفض متوسط التكاليف المتصلة بسفر المشاركين في كل زيارة قطرية أو اجتماع مشترك بنسبة ٣٣ في المائة، وأن ينخفض متوسط التكاليف المتصلة بترجمة وثائق العمل لكل بلد قيد الاستعراض بنسبة ٢٢ في المائة. وعلاوة على ذلك، انخفضت التكاليف المتوقعة المتصلة بإجراء تدريب للخبراء الحكوميين استناداً إلى التجربة المستفادة من السنتين الأوليين من الدورة الثانية. وانخفضت التكاليف المتوقعة لمشاركة ممثلين من أقل البلدان نمواً في دورتين من دورات فريق استعراض التنفيذ انخفاضاً طفيفاً نظراً لتزايد عدد البلدان الأقل نمواً التي أصبحت دولاً أطرافاً في الاتفاقية (٤٤ بلداً عند كتابة هذا التقرير)، في حين أبقى التكاليف المتوقعة لسفر خبراء من مكتب

المخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض على نفس مستوى السنتين الأوليين من الدورة الثانية. ولم تُعدّ التكاليف المتوقعة تشمل أيّ تكاليف مرتبطة بالموظفين (١ ف-٤، ٢ ف-٣) أو أيّ تكاليف مرتبطة بصيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات، إذ إنّ هذه التكاليف ستصبح مشمولة بالميزانية العادية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨.

## الجدول ١٣

تقديرات<sup>(أ)</sup> السنة الثالثة من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ  
(بدولارات الولايات المتحدة)

تقديرات السنة الثالثة	بند الميزانية
٥٥٥ ٣٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٤٦٤ ٠٠٠	ترجمة وثائق العمل
٣١١ ٠٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورتين من دورات فريق استعراض التنفيذ
٣٥٢ ٠٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٥٨ ٥٠٠	سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض
<b>١ ٧٤٠ ٨٠٠</b>	<b>المجموع</b>

(أ) تبدأ السنة الثالثة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٨. وتستند التقديرات المتوقعة لسفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة، فضلاً عن التقديرات المتوقعة لترجمة وثائق العمل، إلى ٣٧ بلداً.

## الجدول ١٤

تقديرات<sup>(أ)</sup> السنة الرابعة من الدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ  
(بدولارات الولايات المتحدة)

تقديرات السنة الرابعة	بند الميزانية
٥٤٠ ٣٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٤٥١ ٤٠٠	ترجمة وثائق العمل
٣١١ ٠٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورتين من دورات فريق استعراض التنفيذ
٣٥٢ ٠٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٥٨ ٥٠٠	سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض
<b>١ ٧١٣ ٢٠٠</b>	<b>المجموع</b>

(أ) تبدأ السنة الرابعة من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٩. وتستند التقديرات المتوقعة لسفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة، فضلاً عن التقديرات المتوقعة لترجمة وثائق العمل، إلى ٣٦ بلداً.

## خامساً - الاحتياجات من الموارد لعمل آلية استعراض التنفيذ، والمساهمات المتلقاة من خارج الميزانية، والعجز في التمويل

٦- أحرزت الأمانة، بناء على طلب فريق استعراض التنفيذ في دورته الثامنة المستأنفة، استعراضاً ومراجعةً للتكاليف المتوقعة للسنتين الأوليين من الدورة الثانية للآلية. وكما هو مبين في الجدول ١٥، انخفضت الاحتياجات المتوقعة من الموارد لعمل آلية استعراض التنفيذ في السنتين الأوليين من دورتها الثانية، المستمدة من خارج الميزانية، نتيجةً لتدابير تحقيق الوفورات في التكاليف المتخذة، على افتراض أن تدابير تحقيق الوفورات في التكاليف سوف يستمر تطبيقها، ولقرار الجمعية العامة بإنشاء ثلاث وظائف إضافية في إطار الميزانية العادية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨.

الجدول ١٥

### مقارنة للاحتياجات المنقحة من الموارد من خارج الميزانية بالتقديرات السابقة للاحتياجات من الموارد لعمل آلية استعراض التنفيذ في السنتين الأوليين لدورتها الثانية (بدولارات الولايات المتحدة)

التقديرات السابقة (استناداً إلى المرفق ١ من الوثيقة CAC/COSP/2015/10)	التقديرات المنقحة اعتباراً من ٢٨ شباط/ فبراير ٢٠١٨ الفرق	السنة الأولى (٢٩ بلداً قيد الاستعراض ٢ ٥٢٦ ٥٠٠	السنة الثانية (٤٨ بلداً قيد الاستعراض) ٣ ٢٧٦ ٣٠٠	السنتان الأولى والثانية ٥ ٨٠٢ ٨٠٠
١ ٨٤٢ ١٠٠	٦٨٤ ٤٠٠	١ ١٠٧ ٥٠٠	٢ ١٦٨ ٨٠٠	١ ٧٩١ ٩٠٠
٤ ٠١٠ ٩٠٠	٤ ٠١٠ ٩٠٠			

٧- ويمثل تخفيض الأموال المخصصة لتغطية تكاليف السفر وما يتصل به من تكاليف لتشمل مشاركاً واحداً فقط لكل بلد مُستعرض من البلدان الأقل نمواً والبلدان ذات الدخل الضعيف وذات الدخل المتوسط أحد التدابير الرامية إلى تحقيق وفورات في التكاليف وله تأثير كبير على الاحتياجات من الموارد من خارج الميزانية. ويمثل الجدول ١٦ مقارنةً بين تصورين: يستند التصور "ألف" إلى الافتراض باستمرار تطبيق هذا التدبير، في حين يستند التصور "باء" إلى افتراض وقف العمل بهذا التدبير. واعتمدت الأمانة في توقعاتها للسنوات الأربع الأولى من الدورة الثانية، على النحو المبين في الجداول السابقة، التصور "ألف".

## الجدول ١٦

الأثر المتوقع للإبقاء على تدابير تحقيق وفورات في التكاليف المرتبطة بالسفر أو وقف العمل بها  
(بدولارات الولايات المتحدة)

عدد الحوارات	عدد الحوارات المباشرة	عدد النفقات المؤقتة	عدد الحوارات المباشرة المقبلة	التكاليف المتوقعة:		عدد الحوارات	عدد الحوارات المباشرة	عدد الحوارات المباشرة المؤقتة	عدد الحوارات المباشرة
				استمرار تدابير وقف العمل بتدابير العدد الإجمالي	وقف العمل بتدابير العدد الإجمالي				
(أ)	(ب)	(ج)	(د)	(هـ)	(و)	(ز)	(ح)	(ط)	(ي)
١٨	٢١٤٥٠٠	١١	١٦٥١٠٠	٢٤٧٧٠٠	٢٩	٣٧٩٦٠٠	٤٦٢٢٠٠	٨٢٦٠٠	السنة الأولى
٢	١٢٤٠٠	٤٦	٦٩٠٤٠٠	١٠٣٥٦٠٠	٤٨	٧٠٢٨٠٠	١٠٤٨٠٠٠	٣٤٥٢٠٠	السنة الثانية
٣٧	٥٥٥٣٠٠	٣٧	٨٣٣٠٠٠	٥٥٥٣٠٠	٣٧	٥٥٥٣٠٠	٨٣٣٠٠٠	٢٧٧٧٠٠	السنة الثالثة
٣٦	٥٤٠٣٠٠	٣٦	٨١٠٤٠٠	٥٤٠٣٠٠	٣٦	٥٤٠٣٠٠	٨١٠٤٠٠	٢٧٠١٠٠	السنة الرابعة
٣١	٤٦٥٣٠٠	٣١	٦٩٧٩٠٠	٤٦٥٣٠٠	٣١	٤٦٥٣٠٠	٦٩٧٩٠٠	٢٣٢٦٠٠	السنة الخامسة
٢٠	٢٢٦٩٠٠	١٦١	٢٤١٦٤٠٠	٣٦٢٤٦٠٠	١٨١	٢٦٤٣٣٠٠	٣٨٥١٥٠٠	١٢٠٨٢٠٠	المجموع (جميع السنوات)

٨- ويساهم قرار الجمعية العامة بإنشاء ثلاث وظائف إضافية من خارج الميزانية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ دعماً للدورة الثانية لآلية استعراض التنفيذ في تخفيض التكاليف الإجمالية للآلية، لأنها لا تخضع للأحكام الإلزامية التي تنطبق على المساهمات من خارج الميزانية (١٣ في المائة في تكاليف دعم البرامج و٩ في المائة من تكاليف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة).

٩- وكما يتضح من الجدولين ١٧ و١٨، ورد ما مجموعه ١٤ ٢٢٩ ٦٠٠ دولاراً أمريكياً من التبرعات من الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما وتركيا والسويد وسويسرا والصين وعمان وفرنسا وقطر وكندا وليختنشتاين والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بين عامي ٢٠١٠ و٢٠١٧. وقدمت مساهمات عينية كذلك من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسرائيل وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيطاليا وبابوا غينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبنن وبوتان وبوتسوانا وبوركينا فاسو وتركيا وجزر البهاما وجزر سليمان والجمهورية الدومينيكية وبنغلاديش وسنغافورة وسوازيلند والسنغال والصين وطاجيكستان وعمان وغابون وغرينادا وفانواتو وفيجي وقطر وكابو فيردي وكازاخستان والكاميرون وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر ومصر والمغرب والمملكة العربية السعودية وموريتانيا وموزامبيق والنمسا ونيبال والهند واليونان.

## الجدول ١٧

المساهمات من خارج الميزانية في آلية استعراض التنفيذ، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨  
(بدولارات الولايات المتحدة)

جميع السنوات	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	
المساهمات من خارج الميزانية	١٤٢٢٩٦٠٠	١٩٩٩٦٠٠	٢٧١١٠٠٠	٢٠٩٤٥٠٠	٢٠٨٥٩٠٠	٢٠٣١١٠٠	٣٩٢٦٠٠	٨١٤٩٠٠	٢١٠٠٠٠٠

## الجدول ١٨

## المساهمون من خارج الميزانية في آلية استعراض التنفيذ، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨

المساهمون من خارج الميزانية
٢٠١٠ ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة، النرويج، هولندا، الولايات المتحدة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢٠١١ الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة
٢٠١٢ أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة
٢٠١٣ الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة
٢٠١٤ الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، عُمان، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة
٢٠١٥ أستراليا، تركيا، السويد، فرنسا، المغرب، المكسيك، الولايات المتحدة
٢٠١٦ الاتحاد الروسي، السويد، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة، اليابان
٢٠١٧ الاتحاد الروسي، ألمانيا، إيطاليا، بنما، السويد، الصين، فرنسا، قطر، كندا، ليختنشتاين، المكسيك، النمسا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان

١٠- وكما هو مبين في الجدول ١٩، تغطي التبرعات التي وردت حتى الآن تكاليف عمل الدورة الأولى والسنتين الأوليين لآلية استعراض التنفيذ في دورتها الثانية. ولا يزال ثمة عجز في التمويل فيما يتعلق بالسنتين الثالثة والرابعة من الدورة الثانية.

## الجدول ١٩

الاحتياجات من الموارد من خارج الميزانية لعمل آلية استعراض التنفيذ، والتبرعات المتلقاة، والعجز في التمويل، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٨  
(بدولارات الولايات المتحدة)

الدورة الأولى	مجموع الاحتياجات المقدرة	الاحتياجات التي تغطيها المساهمات من خارج الميزانية	العجز
جميع السنوات	١٠ ١١٩ ٣٠٠	١٠ ١١٩ ٣٠٠	٠
الدورة الثانية			
السنة الأولى	١ ٨٤٢ ١٠٠	١ ٨٤٢ ١٠٠	٠
السنة الثانية	٢ ١٦٨ ٨٠٠	٢ ١٦٨ ٨٠٠	٠
السنة الثالثة	١ ٧٤٠ ٨٠٠	٩٩ ٤٠٠	١ ٦٤١ ٤٠٠
السنة الرابعة	١ ٧١٣ ٢٠٠	٠	١ ٧١٣ ٢٠٠
السنوات الأولى والثانية والثالثة والرابعة	٧ ٤٦٤ ٩٠٠	٤ ١١٠ ٣٠٠	٣ ٣٥٤ ٦٠٠

بيان مؤقَّت بنفقات الميزانية العادية الخاصة بعمل آلية الاستعراض  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	فترة الستين ٢٠١١-٢٠١٠	فترة الستين ٢٠١٣-٢٠١٢	فترة الستين ٢٠١٥-٢٠١٤	فترة الستين ٢٠١٧-٢٠١٦	فترة الستين ٢٠١٩-٢٠١٨
<b>الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما</b>					
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى))	١٤٧٤١٠٠	٢٤٩٧٠٠٠	٢٣٢٠٨٠٠	٢٤٧٩٨٠٠	٢٨٥٨٠٠
صيانة الحواسيب	٢٣٤٠٠	٣٥١٠٠	١٧٧٠٠	٣١٠٠٠	٧٣٠٠
الاتصالات	٢٧٠٠٠	٣٠٠٠٠	٢٣٨٠٠	٣٠٠٠٠	٦٩٠٠
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١٥٢٤٥٠٠</b>	<b>٢٥٦٢١٠٠</b>	<b>٢٣٦٢٣٠٠</b>	<b>٢٥٤٠٨٠٠</b>	<b>٣٠٠٠٠٠</b>
<b>فريق استعراض التنفيذ</b>					
الترجمة الشفوية	٣٥١٣٠٠	٣١٧٠٠٠	٣٠٢٨٠٠	٣٢٩٠٠٠	-
الترجمة التحريرية للوثائق	٥٣٤٩٠٠	٢٥٦٩٤٠٠	١٤٤٠٠٠٠	٣٧٧٦٣٠٠	-
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٨٨٦٢٠٠</b>	<b>٢٨٨٦٤٠٠</b>	<b>١٧٤٢٨٠٠</b>	<b>٤١٠٥٣٠٠</b>	<b>-</b>
<b>المجموع</b>	<b>٢٤١٠٧٠٠</b>	<b>٥٤٤٨٥٠٠</b>	<b>٤١٠٥١٠٠</b>	<b>٦٦٤٦١٠٠</b>	<b>٣٠٠٠٠٠</b>

بيان مؤقَّت بالنفقات من خارج الميزانية المتعلقة بعمل الدورة الأولى لآلية الاستعراض  
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	نفقات السنة الأولى	نفقات السنة الثانية	نفقات السنة الثالثة	نفقات السنة الرابعة	نفقات السنة الخامسة	نفقات جميع السنوات
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٧٥٠٠	٧٥٣٠٠٠	٦٠٩١٠٠	١٠٦٣٦٠٠	-	٣٠٣٣٢٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٠٣٠٠٠	٤٣٢٣٠٠	٤٢٠١٠٠	٧١٦٢٠٠	-	١٨٧١٦٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٨٥٩٠٠	٢٨٧٠٠٠	٢٥١٧٠٠	٢٩٠٥٠٠	٥٢٢٠٠٠	١٥٣٧١٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٢٧٥٢٠٠	٤٥٤٦٠٠	٤٩٠٢٠٠	٣٨٧٤٠٠	-	١٦٠٧٤٠٠
الخبراء الاستشاريون	٩٩٩٠٠	-	-	-	-	٩٩٩٠٠
وظيفة واحدة ف-٣ ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى)	-	٣٦٨٠٠	١٧٤٩٠٠	٢٦٧٥٠٠	٩٦٢١٠٠ <sup>(ب)</sup>	١٤٤١٣٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	-	١٨٠٠	٧١٠٠	٧٦٠٠	٢٤٣٠٠	٤٠٨٠٠
<b>المجموع</b>	<b>١٤٧١٥٠٠</b>	<b>١٩٦٥٥٠٠</b>	<b>١٩٥٣١٠٠</b>	<b>٢٧٣٢٨٠٠</b>	<b>١٥٠٨٤٠٠</b>	<b>٥٩٦٣١٣٠٠</b>

(أ) كما هو مبين في الجدول ١٩، بلغ مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد من خارج الميزانية لإنجاز ١٨١ استعراضاً قطرياً في إطار الدورة الأولى ١٠ ١١٩ ٣٠٠ دولار.

(ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب للوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ولوظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.